

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse
Herausgeber: Schweizerischer Forstverein
Band: 164 (2013)
Heft: 8

Vorwort: 300 Jahre Nachhaltigkeit = 300 ans de gestion durable
Autor: Allgaier Leuch, Barbara

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

300 Jahre Nachhaltigkeit

300 ans de gestion durable

Barbara Allgaier Leuch Chefredaktorin und Vorstandsmitglied des Schweizerischen Forstvereins



Dieses Jahr feiern vorab die Forstleute im deutschsprachigen Raum die Geburtsstunde des Begriffs «Nachhaltigkeit» vor 300 Jahren. Auch der Schweizerische Forstverein feiert mit, indem er sich an seiner 170. Jahresversammlung in Andermatt zusammen mit allen Anwesenden aktiv mit der von Hans Carl von Carlowitz im Jahr 1713 umschriebenen «Nachhaltigkeitsformel» auseinandersetzen wird.

Einige unter Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, haben dafür Vorarbeit geleistet, indem sie dem Aufruf der Zeitschrift gefolgt sind und ein Essay zum Thema «Nachhaltigkeit» verfasst haben. Es sind dies

- Beat Annen, Kantonsforstmeister von Uri
- Lukas Denzler, freischaffender Journalist
- Rolf Hennig, Herausgeber der Schriften zur Organik
- Gloria Locatelli, Projektverantwortliche der Stiftung Silviva in der Romandie, und Francine Pellaud, Leiterin der Forschungseinheit Wissenschaftsdidaktik und Bildung für nachhaltige Entwicklung der pädagogischen Hochschule Freiburg
- Willem Pleines, Agriforest SA
- Bruno Rööfli, stellvertretender Leiter, und Daniel Landolt-Parolini, wissenschaftlicher Mitarbeiter der Abteilung Wald des Bundesamts für Umwelt
- Werner Schärer, Direktor von Pro Senectute
- Hubertus Schmidtke, Silvaconsult AG

In ihren Beiträgen setzen sich die Autorinnen und Autoren mit der Bedeutung und dem Werdegang des Begriffs «Nachhaltigkeit» auseinander, sie analysieren die Erfolgsfaktoren und Herausforderungen, die sie im Zusammenhang mit der Sicherstellung derselben im Wald erkennen, und sie ziehen Vergleiche mit Entwicklungen in anderen Sektoren.

Tauchen Sie ein in diese acht doch sehr unterschiedlichen Essays, und lassen Sie sich von ihnen motivieren, über eine neue Nachhaltigkeitsformel nachzudenken – eine Formel, die Nachhaltigkeit für die heutige Zeit treffend umschreibt und die genau so viel umfasst, dass sie sich auch als Richtlinie für das konkrete Handeln im Wald verwenden lässt. In diesem Sinne freue ich mich zusammen mit dem Vorstand, Sie an der Jahresversammlung begrüßen zu dürfen! ■

Cette année, les forestiers – essentiellement ceux des régions germanophones – fêtent les 300 ans de la création du terme «gestion durable». La Société forestière suisse participe à ces réjouissances et lors de sa 170^e Assemblée annuelle, à Andermatt, débattrà activement avec les participants de la «formule de la durabilité» décrite en 1713 par Hans Carl von Carlowitz.

Certains d'entre vous, chères lectrices, chers lecteurs, ont déjà anticipé en acceptant l'invitation du Journal forestier suisse à rédiger un essai sur le thème de la gestion durable. Ces personnes sont

- Beat Annen, inspecteur cantonal des forêts du canton d'Uri
- Lukas Denzler, journaliste indépendant
- Rolf Hennig, éditeur de la série de publication «Organik»
- Gloria Locatelli, cheffe de projet Romandie de la fondation Silviva, et Francine Pellaud, responsable de l'Unité de recherche en didactique des sciences et éducation au développement durable à la Haute école pédagogique de Fribourg
- Willem Pleines, Agriforest SA
- Bruno Rööfli, suppléant du chef de division, et Daniel Landolt-Parolini, collaborateur scientifique de la division Forêts de l'Office fédéral de l'environnement
- Werner Schärer, directeur de Pro Senectute
- Hubertus Schmidtke, Silvaconsult SA

Dans leurs essais, les auteurs s'interrogent sur la signification et le devenir du terme de «gestion durable», ils analysent les succès et les défis qu'ils reconnaissent dans sa mise en pratique en forêt, et le comparent avec les développements dans d'autres secteurs.

Plongez-vous dans ces huit essais, très différents, et laissez-vous entraîner à réfléchir à une nouvelle formule de gestion durable – une formule qui décrit la gestion durable de manière pertinente pour notre époque et qui contient exactement ce qu'il faut pour qu'elle puisse être utilisée comme directive pour une application concrète en forêt. Dans ce sens, le comité et moi-même nous réjouissons de bientôt vous accueillir à l'Assemblée annuelle! ■